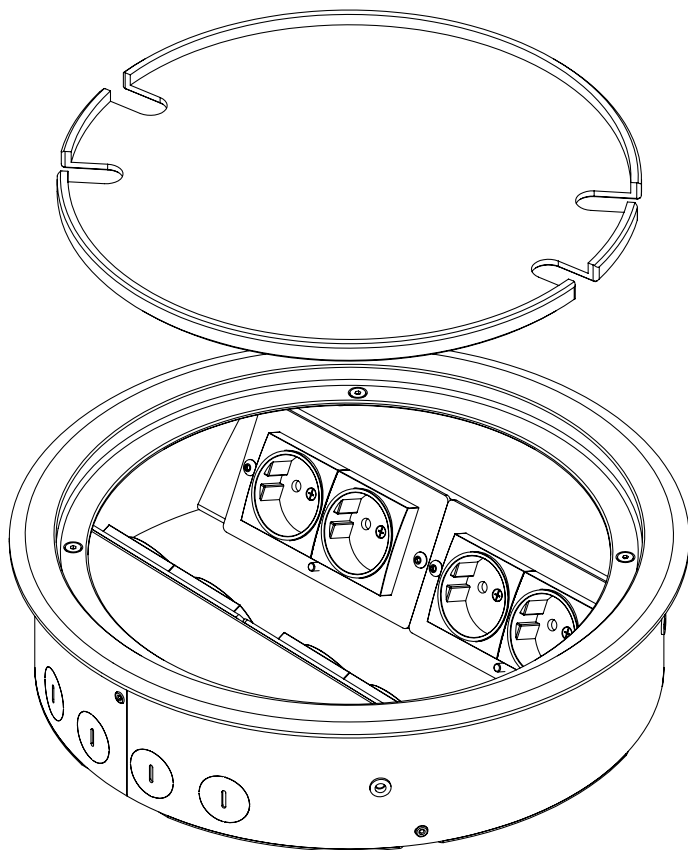


Montageanleitung

Assembly Instructions



Die abgebildeten Zeichnungen des Produkts dienen nur als Referenz und können vom tatsächlichen Produkt abweichen.

The product drawings shown are for reference only and may differ from the actual product.

9904A
9908A



Gebrauchshinweise/Instructions for use

Um eine anhaltende Funktion der Bodensteckdose zu gewährleisten sind folgende Hinweise zu beachten:

- Anschluss, Reparatur oder Instandhaltung sind von einer ausgebildeten Elektro-Fachkraft durchzuführen. Während des Einbaus und der Inbetriebnahme sind Handschuhe zu tragen.
- Für die Montage der Bodensteckdose muss ein fester Untergrund (z.B. Estrich, Beton, Hohlboden, Fundament etc.) vorhanden sein.
- Bei der Montage auf einem unbefestigten Untergrund ist die Bodensteckdose nicht begehrbar.
- Für den Anschluss des Potentialausgleichsleiters ist entweder ein Erdungsbolzen oder ein Gewinde vorgesehen, dass mit dem Erdungssymbol ⚡ gekennzeichnet ist. Der Erdaufbau ist entsprechend der gültigen Normen des jeweiligen Landes zu realisieren.
- Die Anschlussleitung muss einen Querschnitt entsprechend der Vorschrift des VDE aufweisen. Zudem müssen flexible Leitungen verwendet werden, damit die Schutzart gewährleistet werden kann.
- Falls Kabelverschraubungen verwendet werden, müssen diese für den entsprechenden Kabelquerschnitt geeignet sein.
- Die angegebene Schutzart kann nur im einwandfreien, geschlossenen und ungenutzten Zustand der Bodensteckdose gewährleistet werden.
- Bei mechanischen Schäden oder anderen Mängeln (technisch/elektrisch) darf das Produkt nicht in Betrieb genommen werden.
- Das Produkt ist unter Beachtung der nationalen Vorschriften zu entsorgen.
- Der in den Deckel eingeklebte Belag muss eine Höhe aufweisen, welche eine uneingeschränkte Nutzung des Produktes ermöglicht. Die maximale Höhe des Bodenbelags beträgt 6 mm.
- **Pflegehinweis:** Das Produkt ist für die Trockenpflege geeignet (es werden flüssigkeitslose oder flüssigkeitsarme (nebelfeuchte) Verfahren zur Reinigung verwendet). Zudem dürfen für die Reinigung **keine säurehaltigen, chloridhaltigen oder alkalischen Mittel** verwendet werden.
- Für einen einwandfreien Betrieb sind die Dichtungen regelmäßig vom Schmutz zu befreien und auf einen einwandfreien Zustand zu überprüfen.

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.

In order to ensure a lasting function of the floor socket, the following instructions must be observed:

- Connection, repair or maintenance must be carried out by a trained electrician. During installation and commissioning gloves must be worn.
- For the installation of the floor socket, a solid surface (for example screed, concrete, raised floor) must be present.
- When installing on an unpaved surface, the floor socket is not walkable.
- For connecting the equipotential bonding conductor, either an earthing bolt or a threaded connection is provided, marked with the earthing symbol ⚡. The earthing system must be implemented in accordance with the applicable standards of the respective country.
- The connecting cable must have a cross-section in accordance with the VDE regulation. In addition, flexible cables must be used so that the degree of protection can be guaranteed.
- If cable glands are used, they should be suitable for the corresponding cable cross-section and have an appropriate degree of protection.
- The specified degree of protection can only be guaranteed in the perfect, closed and unused condition of the floor socket.
- In the case of mechanical damage or other defects (technical/electrical), it is not allowed to put the product into operation.
- The product is in compliance with the national regulations to dispose.
- The covering glued into the lid must have a height that enables unrestricted use of the product. The maximum height of the flooring is 6 mm.
- **Care instructions:** The product is suitable for dry care (liquid-free or low-liquid (mist-moist) cleaning methods are used). In addition, **no acid-, chloride-containing or alkaline products** may be used for cleaning.
- To ensure faultless operation, the seals must be regularly cleaned of dirt and checked for perfect condition.

Errors and technical changes reserved.

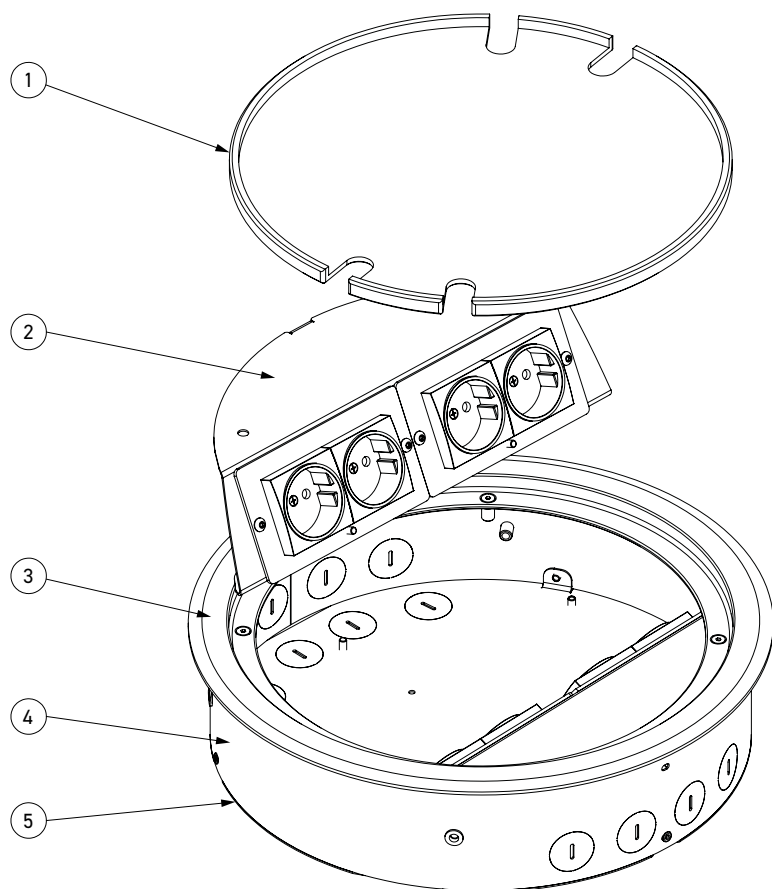
Technische Daten/Technical specifications

Artikel-Nr. Item No	9904A	9908A
Einbaumaße Instl dim	Ø 205 x 77 mm	Ø 298 x 76 mm
Zuleitungen Supply line	4 x seitlich/lateral, 4 x unten/bottom, je/each Ø 26 mm	8 x seitlich/lateral, 8 x unten/bottom, je/each Ø 26 mm
Belageinsatzhöhe flooring insert height	6 mm	6 mm
Schutzart Protection	IP20	IP10
Belastbarkeit Load	Flächenlast/Area load max. 200 kg	Flächenlast/Area load max. 200 kg

9904A/9908A

Exemplarisch ist die Bodensteckdose 9908A abgebildet. Das Montageprinzip gilt auch für die Bodensteckdosen 9904A.

The 9908A floor socket is shown as an example. The installation principle applies also to the floor socket 9904A.



Bezeichnung/Designation:

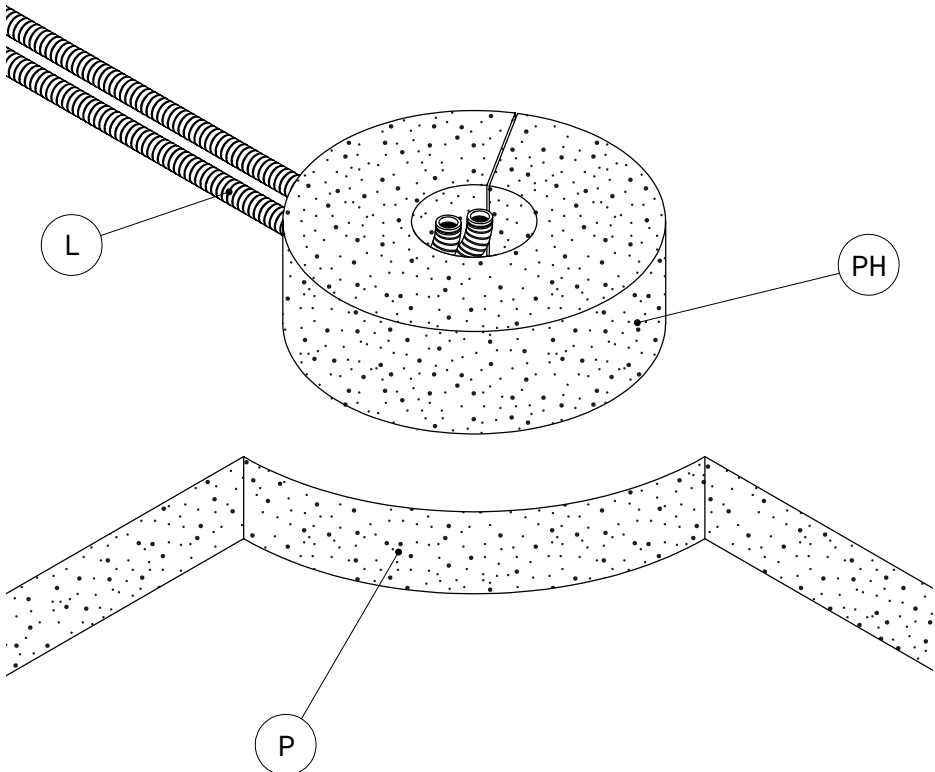
- ① Deckel/Lid
- ② Geräteträger/Device carrier
- ③ Rahmen/Frame
- ④ Gehäuse/Housing
- ⑤ Gehäuseboden/Housing base

1. Montage im Estrich

Schritt 1 (Vorbereitungen)

Den Deckel ① abnehmen und den Geräteträger ② vom Gehäuse ④ abschrauben.
Die Leitungen oder Leerrohre (L) zur Einbauposition der Bodensteckdose verlegen und in einen Platzhalter (PH) aus EPS oder

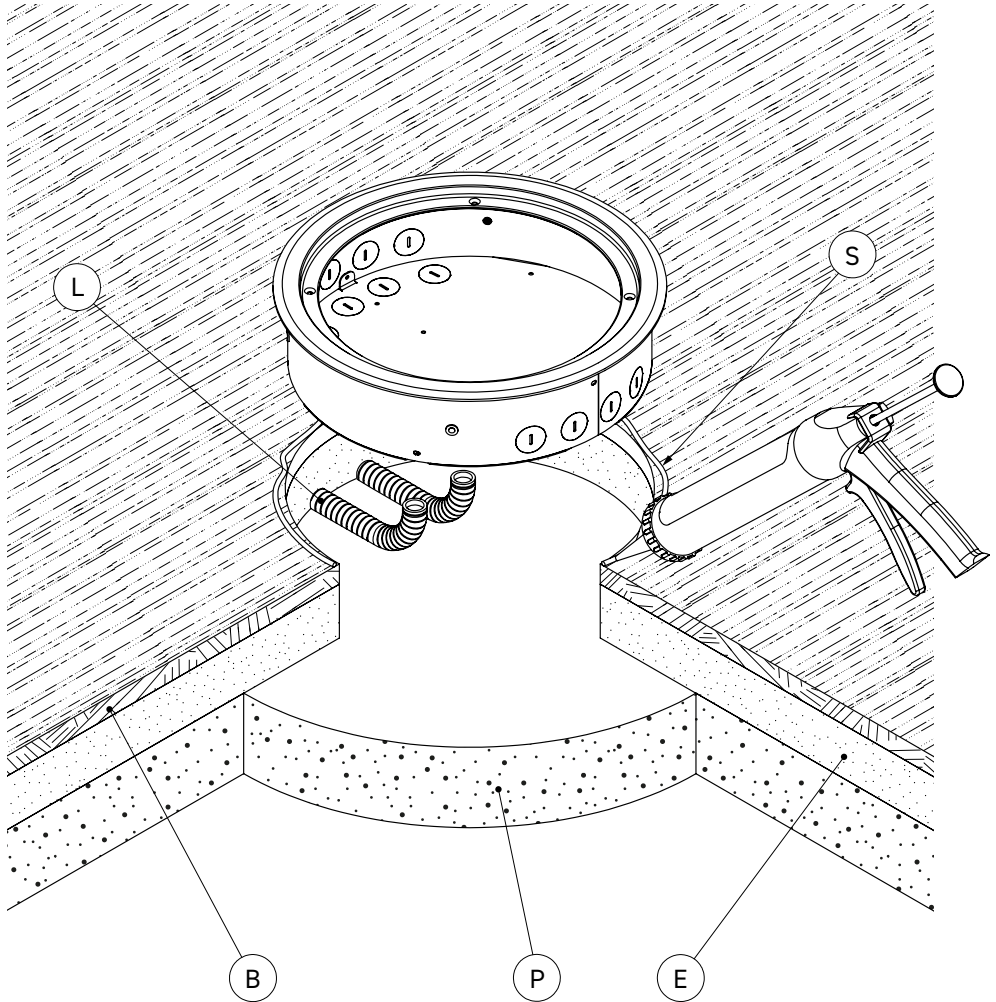
Kunststoff einführen. Nun den Platzhalter (PH) mit Estrich (E) eingießen. Dabei ist die spätere Aufbauhöhe zu beachten.
Den Estrich (E) aushärten lassen.



Schritt 2

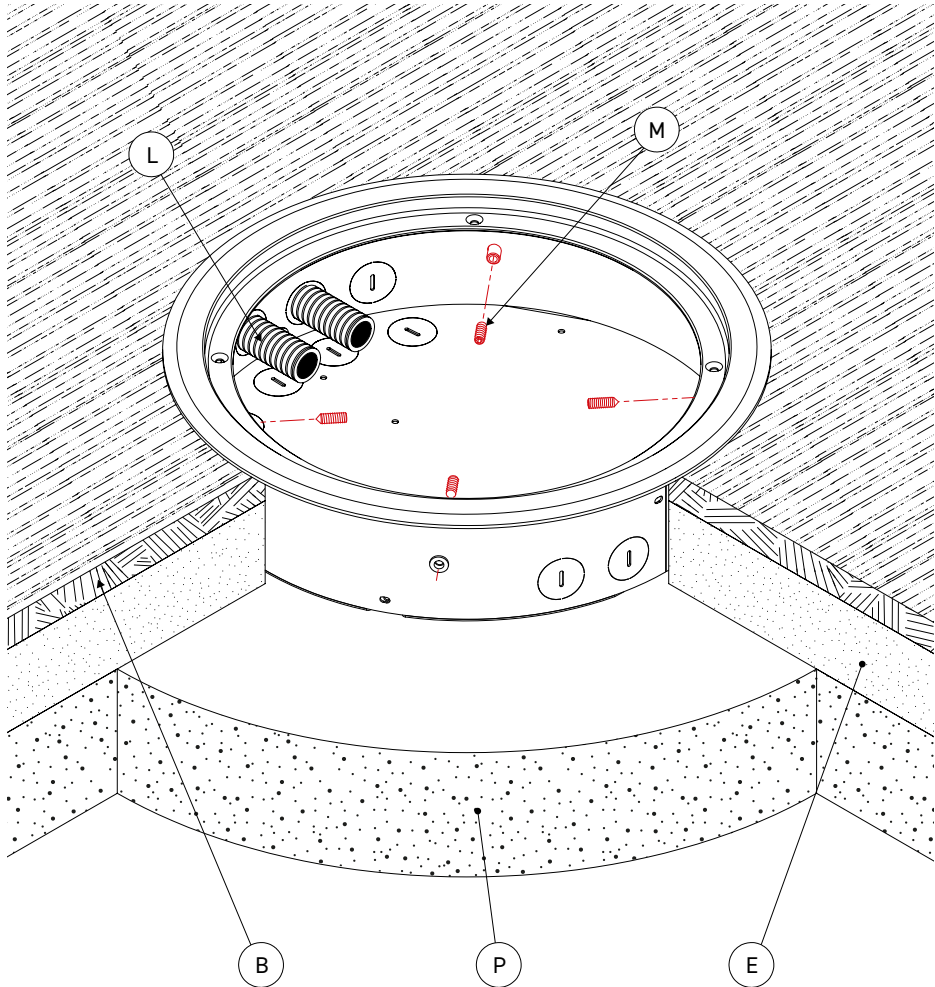
Nach dem Aushärten des Estrichs (E) den Platzhalter (PH) aus dem Estrich entfernen und den Bodenbelag (B) im Raum verlegen. Anschließend Silikon (S) rund um den

Ausschnitt auf dem Bodenbelag (B) verteilen. Danach die Leerrohre (L) in das Gehäuse ④ einführen und das Gehäuse ④ im Ausschnitt platzieren.



Schritt 3

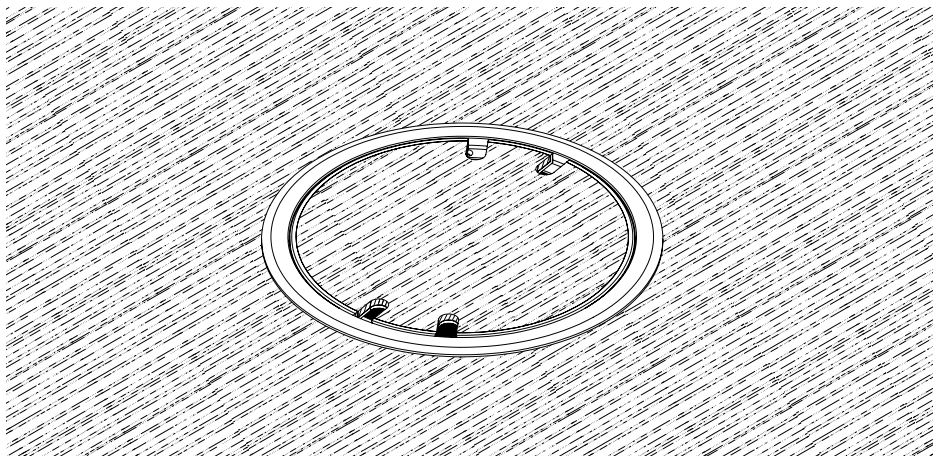
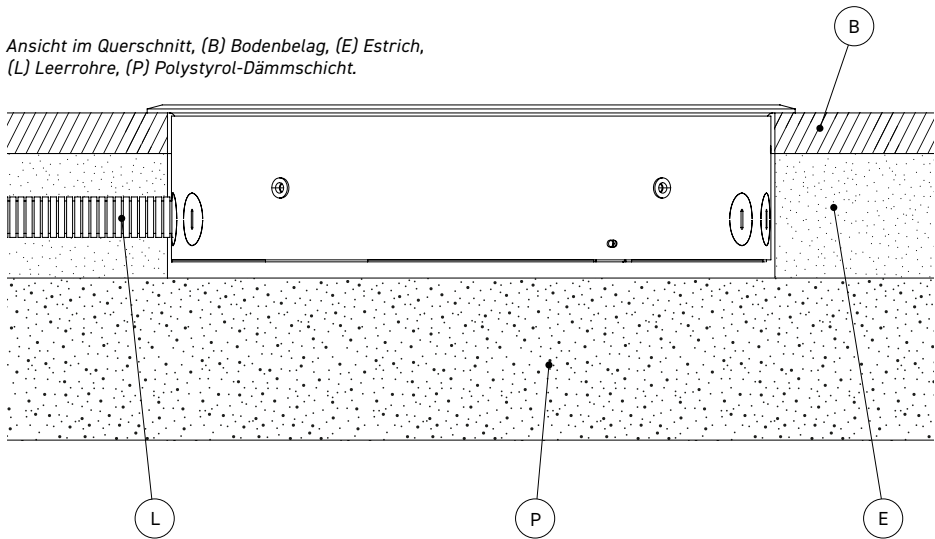
Mit Hilfe der Madenschrauben (M) die Bodensteckdose im Estrich (E) verankern. Danach die Geräte anschließen und den Geräteträger ②, wieder in das Gehäuse ④ einschrauben.



Schritt 4 (nur für 9904A/9908A)

Den Deckel ① mit Belag (B) ausfüllen und wieder einsetzen. Die Bodensteckdose ist nun erfolgreich eingebaut.

Ansicht im Querschnitt, (B) Bodenbelag, (E) Estrich, (L) Leerrohre, (P) Polystyrol-Dämmschicht.



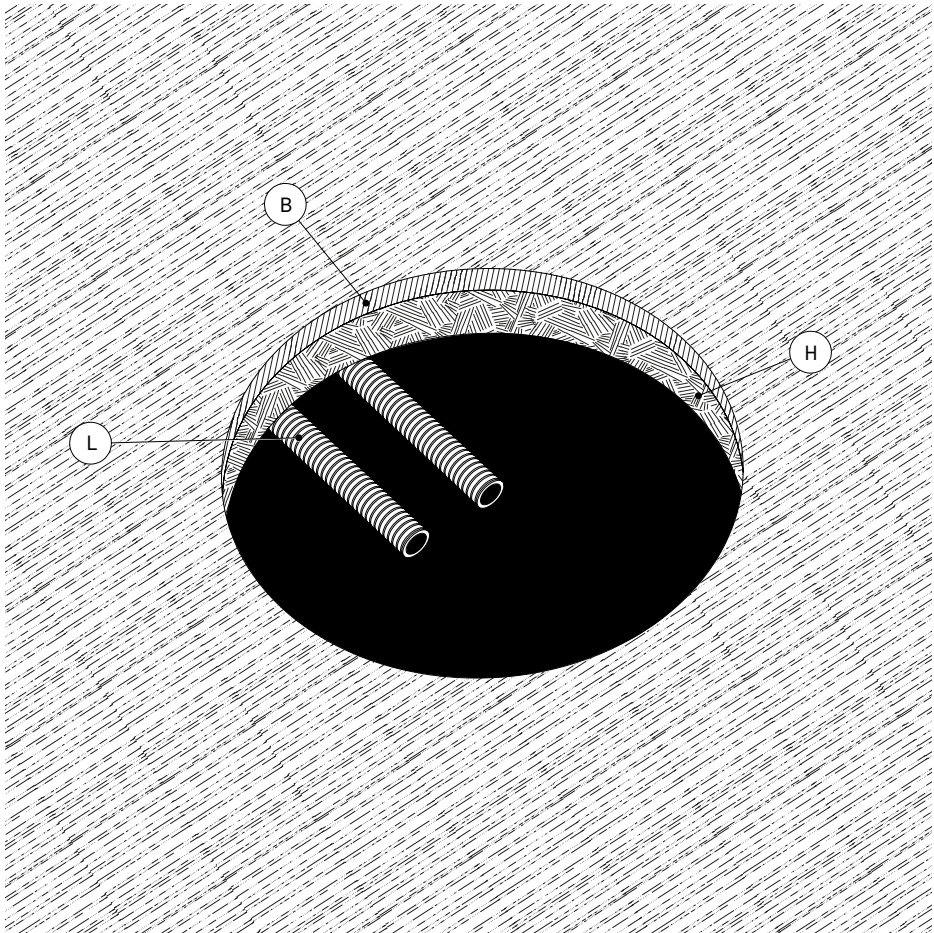
2. Montage im Hohlboden

Schritt 1 (Vorbereitungen)

Den Deckel ① abmontieren und den Geräteträger ② vom Gehäuse ④ abschrauben.

Schritt 2

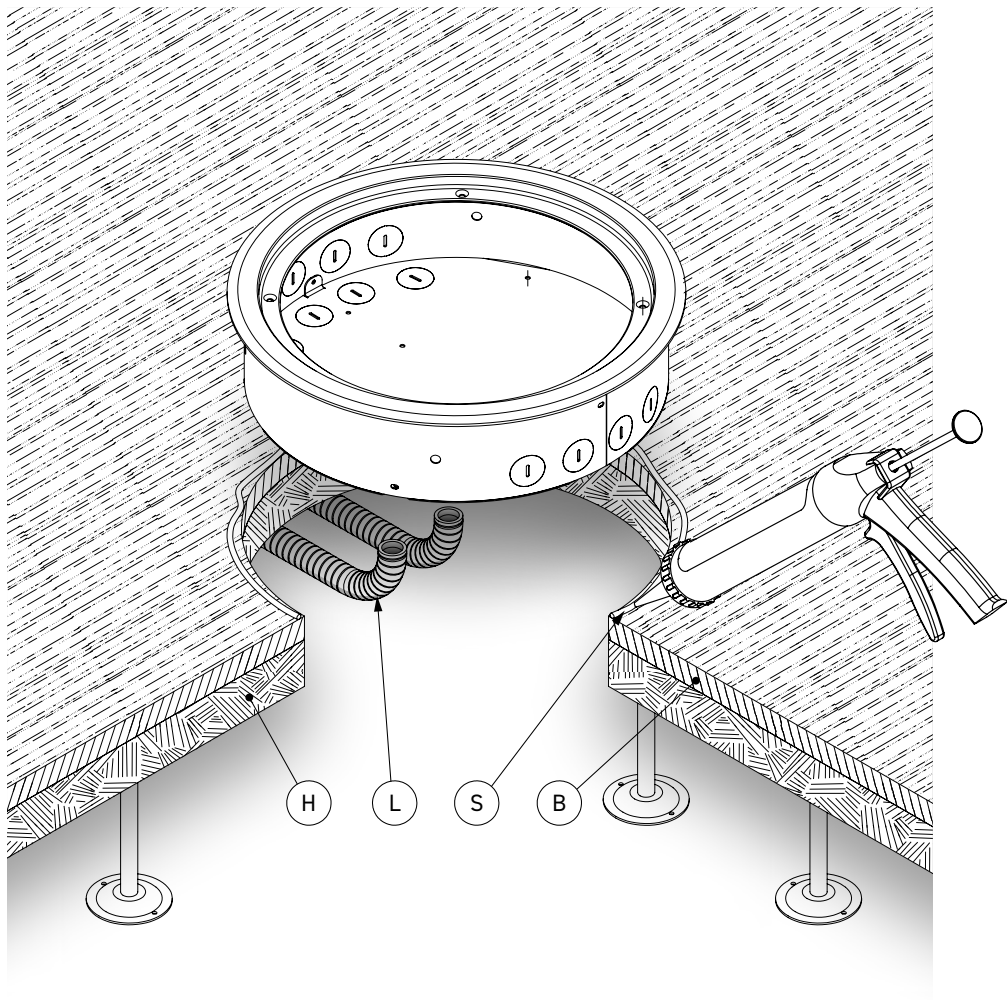
An gewünschter Position einen Ausschnitt in der Größe der **Gehäuse ④-Außenmaße (!)** in den Bodenbelag (B) und den Hohlboden (H) sägen/schneiden. Die Leerrohre oder Leitungen (L) zu dieser Position verlegen.



Schritt 3

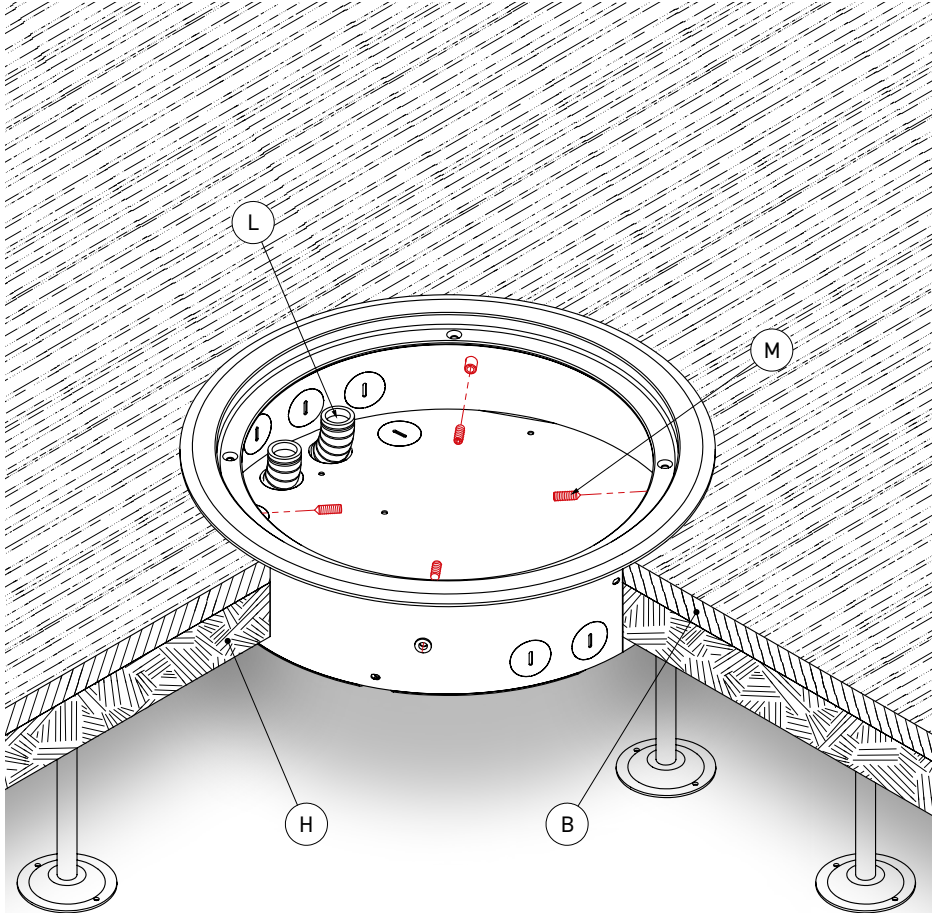
Anschließend Silikon (S) rund um den Ausschnitt auf dem Bodenbelag (B) verteilen. Die Leerrohre oder Leitungen (L) von unten oder seitlich in das Gehäuse ④ einführen.

Nun die Bodensteckdose in den Ausschnitt absenken und auf den Rahmen ③ aufsetzen. Das Silikon (S) aushärten lassen.



Schritt 4

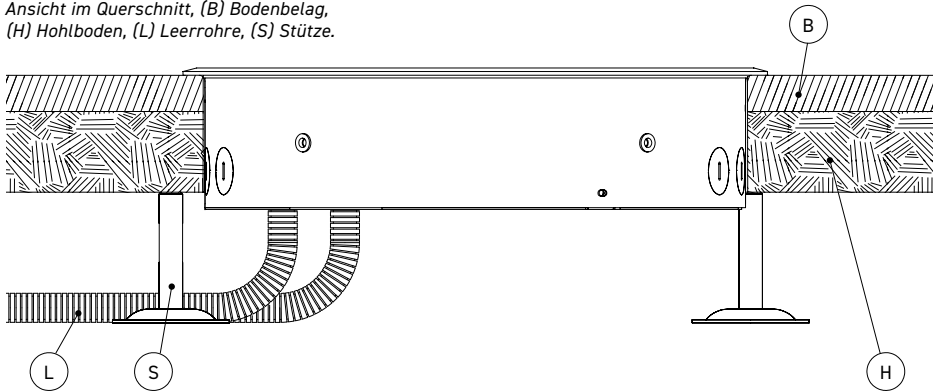
Mit Hilfe der Madenschrauben (M) die Bodensteckdose im Hohlboden (H) verankern. Danach die Geräte anschließen und den Geräteträger ②, wieder in das Gehäuse ④ einschrauben.



Schritt 5 (nur für 9904A/9908A)

Den Deckel ① mit Belag (B) ausfüllen und wieder einsetzen. Die Bodensteckdose ist nun erfolgreich eingebaut.

*Ansicht im Querschnitt, (B) Bodenbelag,
(H) Hohlboden, (L) Leerrohre, (S) Stütze.*

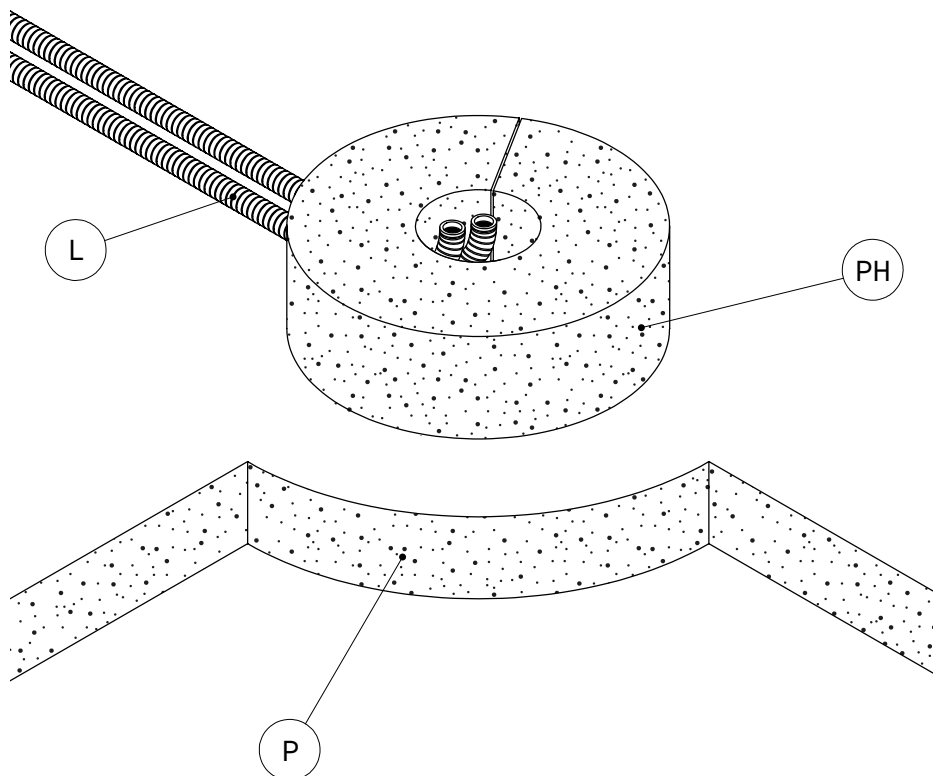


1. Assembly instructions for screed floor

Step 1 (Preparations)

Remove the lid ① and unscrew the device carrier ② from the housing ④. Lay the cables/conduits (L) to the installation position of the floor socket and insert them into

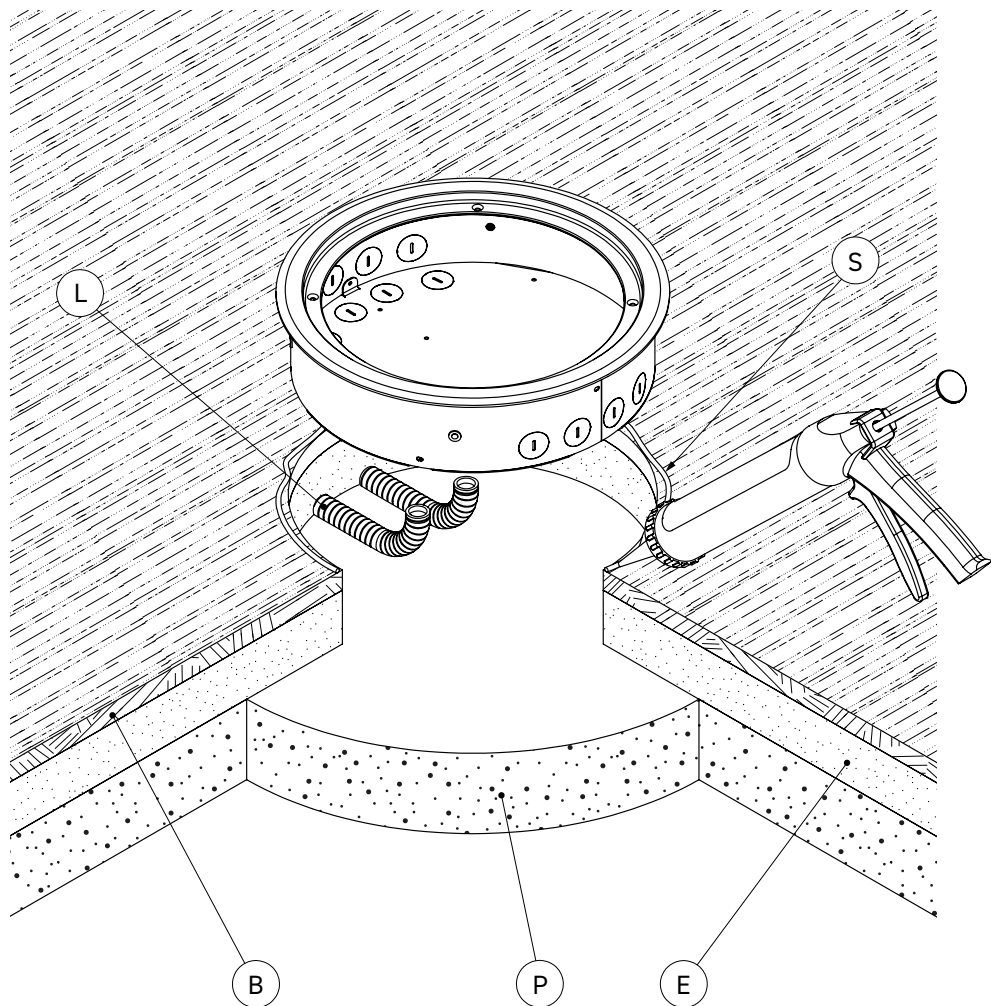
a placeholder (PH) made of EPS or plastic. Now pour the placeholder (PH) with screed (E). The later construction height must be taken into account. Let the screed (E) harden.



Step 2

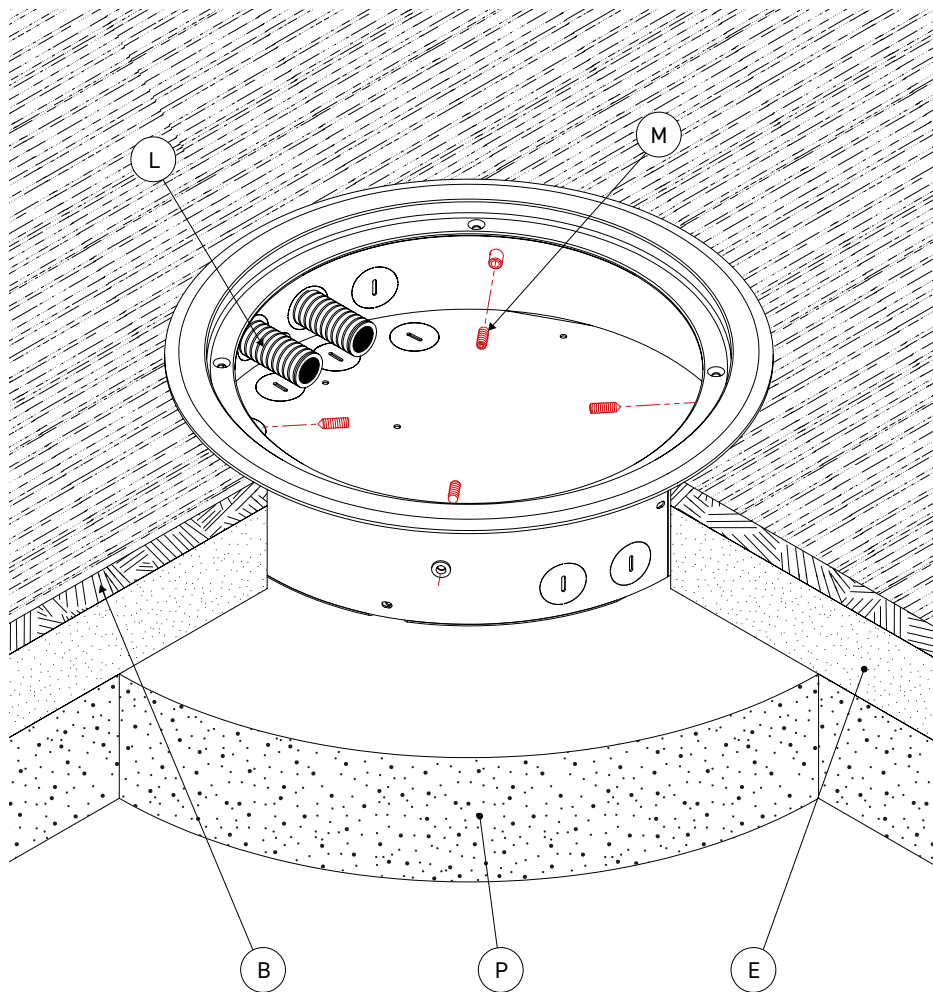
After the screed (E) has hardened, remove the placeholder (PH) from the screed and lay the floor covering (B). Then spread silicone (S) around the cutout on the flooring

(B). Insert the cables/conduits (L) into the housing ④ and put the floor socket into the cutout and place it on the frame ③.



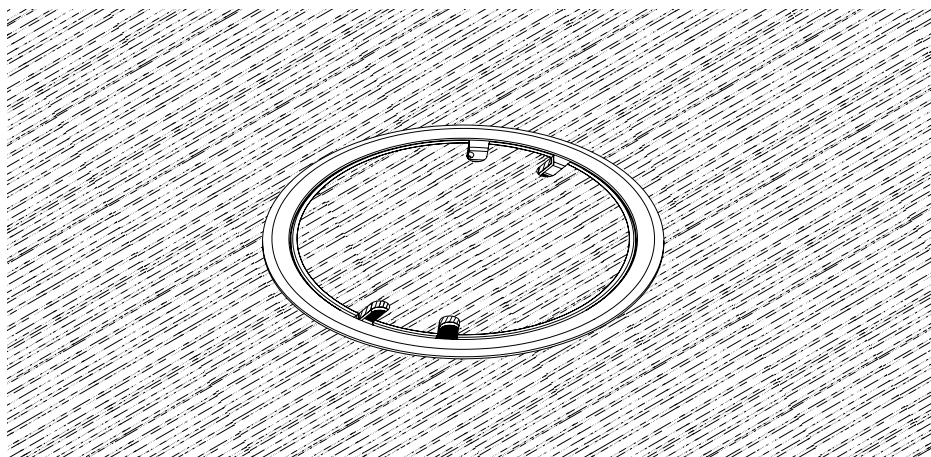
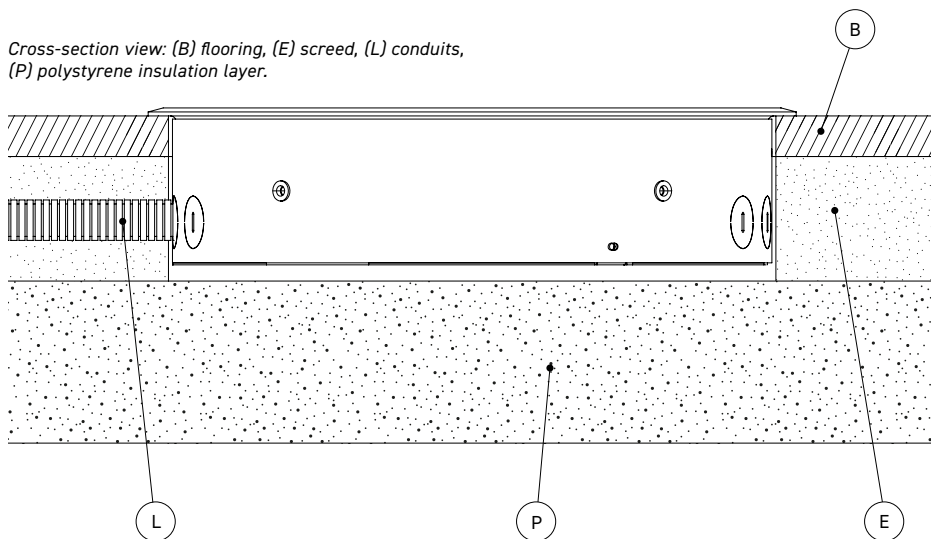
Step 3

Anchor the floor socket in the screed (E) with the help of the grub screws (M). Then connect the devices and screw the device carrier ② back into the housing ④.



Step 4 (only for 9904A/9908A)

Fill the lid ① with floor covering (B) and reinsert.
The floor socket is now successfully installed.



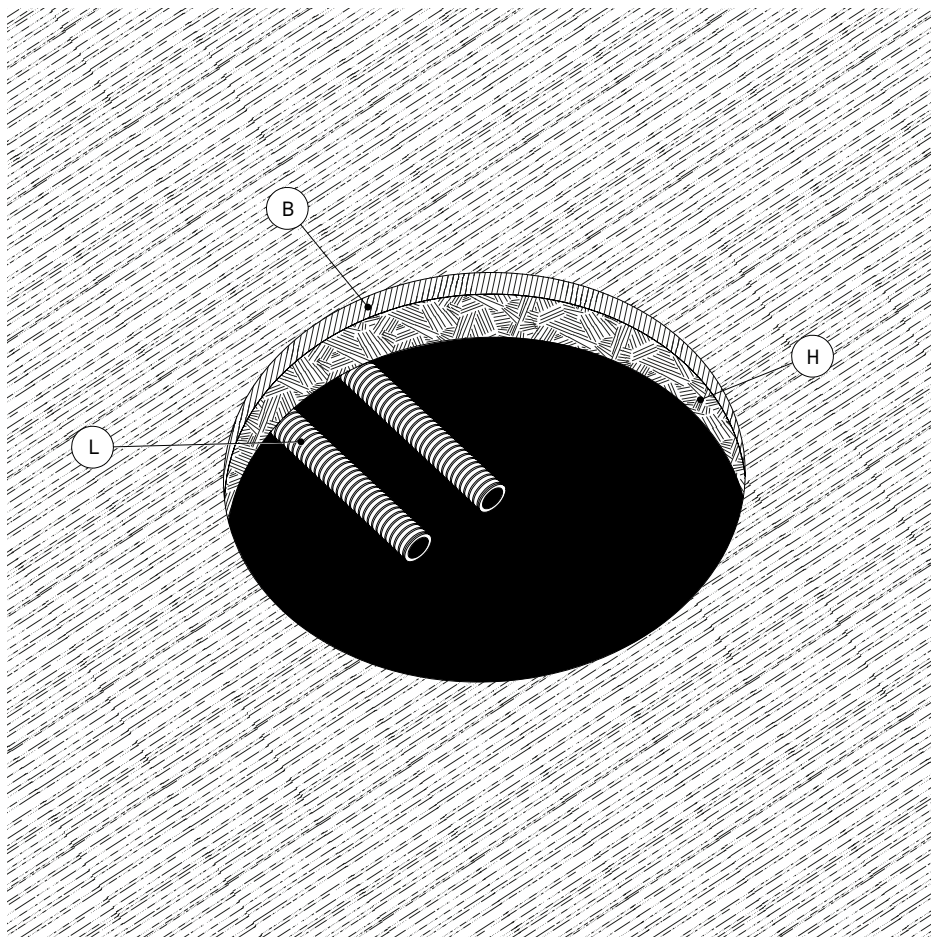
2. Assembly instructions for raised floor

Step 1 (Preparations)

Remove the lid ① and unscrew the device carrier ② from the housing ④.

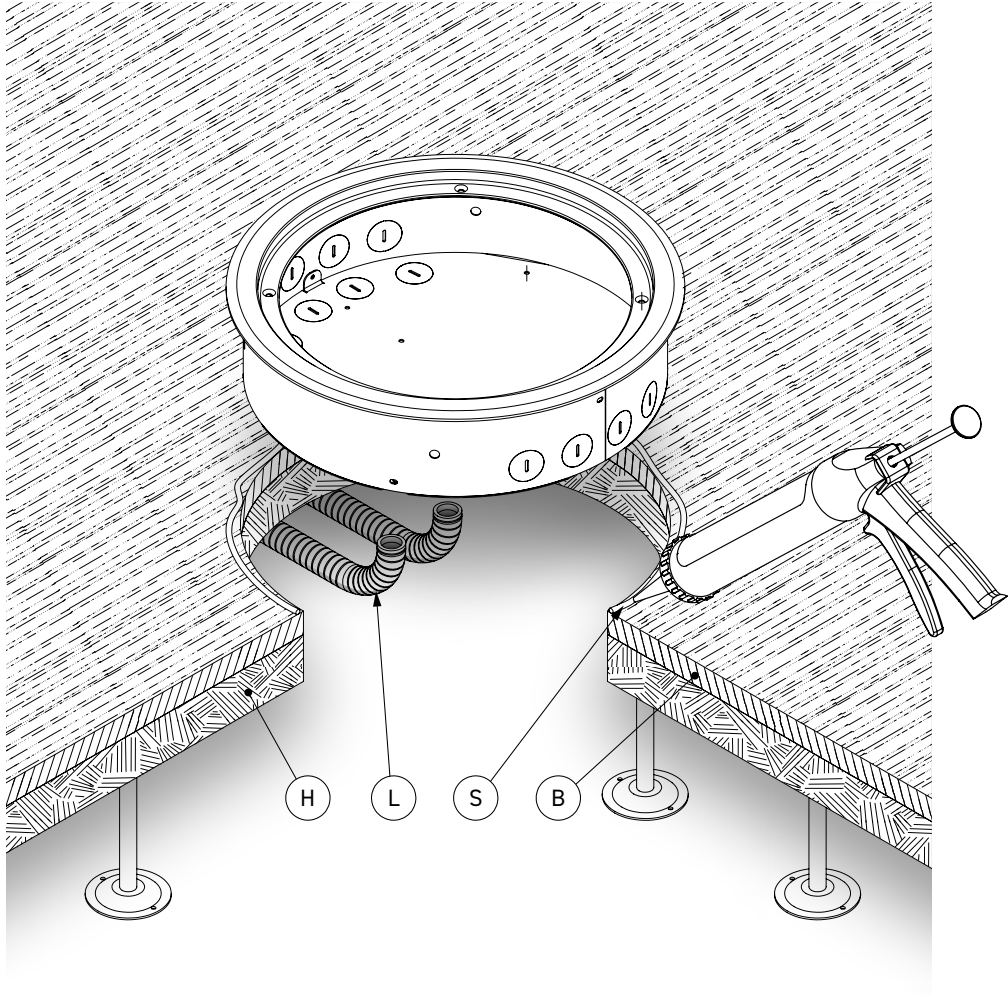
Step 2

Saw/cut a cut-out in the size of the housing ④ installation dimensions (I) into the flooring (B) and the raised floor (H) at the desired position. Then lay the conduits (L) to this position.



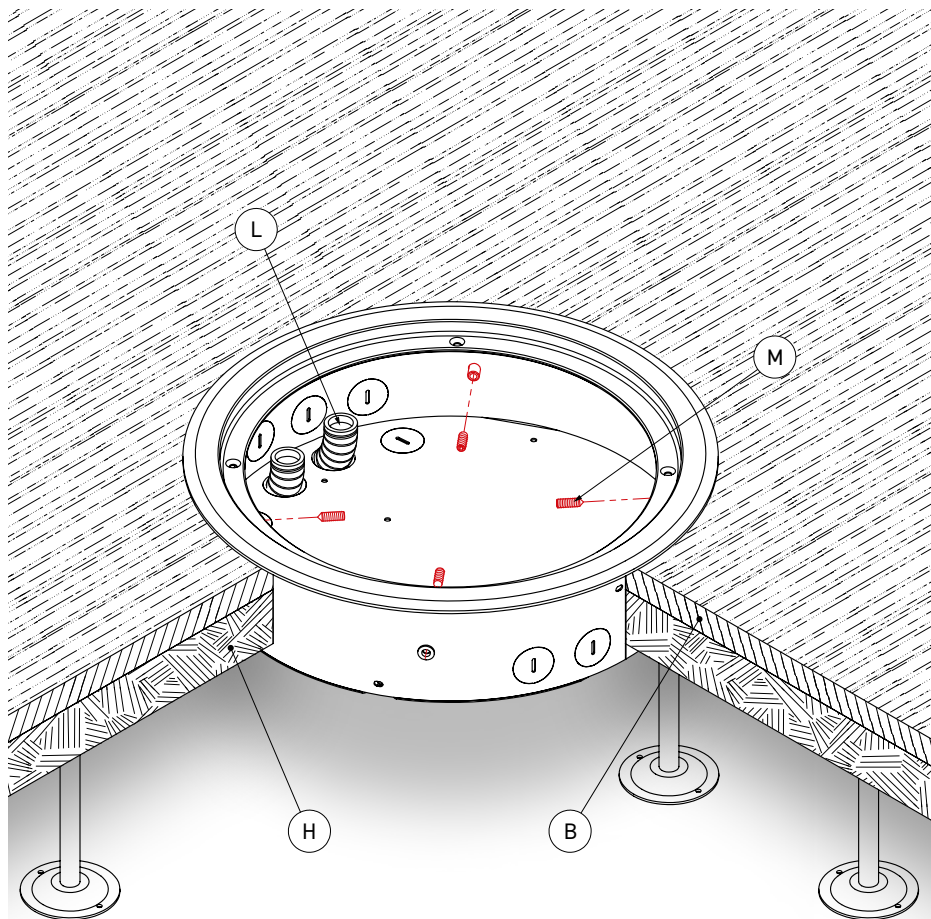
Step 3

Then spread silicone (S) around the cutout on the flooring (B). Insert the conduits (L) into the housing ④. Now put the floor socket into the cutout and place it on the frame ③. Let the silicon (S) harden.



Step 4

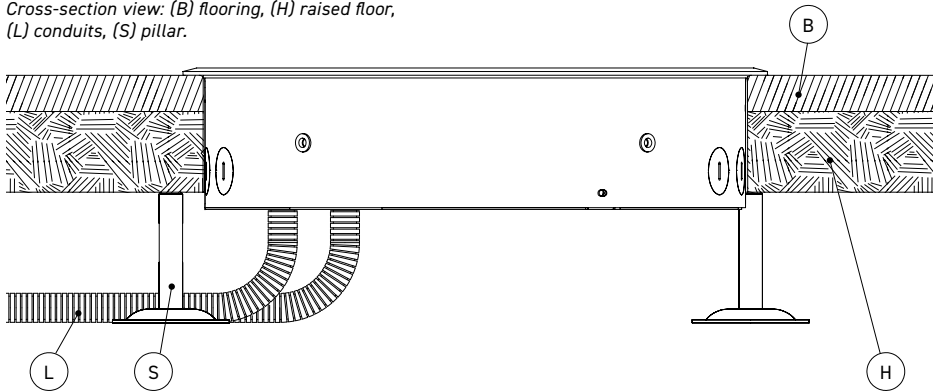
Anchor the floor socket in the raised floor (H) with the help of the grub screws (M). Then connect the devices and screw the device carrier ② back into the housing ④.



Step 5 (only for 9904A/9908A)

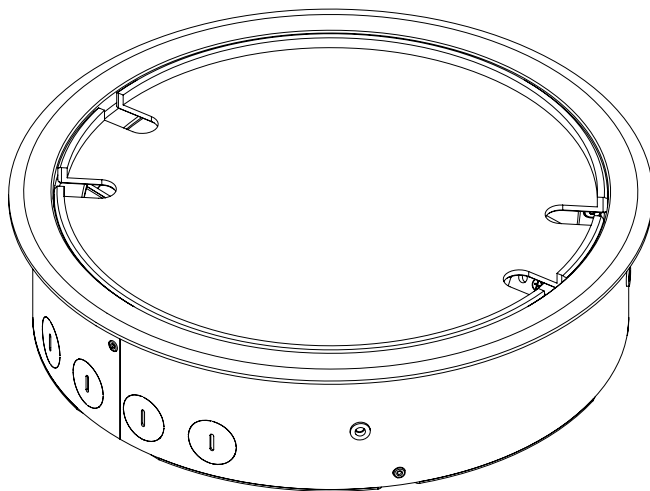
Fill the lid ① with floor covering (B) and reinsert.
The floor socket is now successfully installed.

*Cross-section view: (B) flooring, (H) raised floor,
(L) conduits, (S) pillar.*





to the website



**BS BODENSTECKDOSEN
SYSTEMTECHNIK**

© by BS Bodensteckdosen Systemtechnik GmbH

BS Bodensteckdosen
Systemtechnik GmbH
Dingerdisser Str. 36
33699 Bielefeld, Germany
Tel +49 521 9892780
Fax +49 521 989278-30
info@bodensteckdosen.com
www.bodensteckdosen.com

*Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.
Subject to errors and technical changes.*